

Vendaguer Pierre
4, rue la Tour d'Auvergne
Perpignan

Perpignan, le 8 8 69
lesC-133
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona
Biblioteca d'Humanitats

Cher Bernard,

Je reçois une lettre de Mme Mathilde Bensoussan, de la Faculté des lettres de Rennes, une lettre qui commence ainsi: "Madame Mercé Rodoreda m'a dit que vous vous étiez chargé en partie de la traduction de son roman "Plaça del Diamant" qui doit paraître chez Gallimard. Pourriez-vous m'indiquer, ne serait-ce qu'approximativement, la date à laquelle Gallimard envisage cette publication? Car je voudrais à ce moment-là présenter cet auteur, que j'aime beaucoup, aux lecteurs de Le Monde et faire ensuite, pour le même quotidien, une critique de l'oeuvre. Car vous savez comme moi que les traductions de romans se vendent en général fort mal en France, surtout si personne n'en parle! Et je souhaiterais beaucoup pour M. Rodoreda, sinon le succès mérité - soyons réalistes - du moins un succès d'estime."

Peux-tu me renseigner là dessus?

Que deviens-tu? Penses-tu venir à Perpignan? Quand? Comment se fait la collaboration occitane de l'Encyclopédie? Où en est-on du projet "Raconte"? A bientôt de te lire (au moins) -
Amicalement.

Pierre